

restaurant

Figarola



Pogoji poslovanja

POGOJI POSLOVANJA

Vse cene so izražene v eurih. V cenah je vključen ddd.

V jedilniku so cene za navedene količine. Vse oblike hrane in točenja pijače niso zajete v jedilniku, druge količine točimo po cenah iz registrske blagajne. Hrane in pijače, ki se ne nahajajo na odrezku-računu iz blagajne, vam ni potrebno plačati. Za vse pripombe, pritožbe, pohvale ali predloge so na voljo: knjiga pripomb v lokalu, vodja lokala, navedene komunikacijske oblike. Negotovinska plačila in zamik plačila so možna po posebnem, predhodnem dogovoru. Plačila v elektronskih oblikah (kreditne debetne in plačilne kartice) so možna v najmanjšem znesku ____eur. V slučaju nedelovanja posrednikov plačil je gost dolžan zagotoviti drugo obliko plačila. Račune za znanega kupca je potrebno napovedati pred izpisom blagajniškega odrezka. Poizpis računa je možen na pisno zahtevo lahko tudi na fax, z originalnim odrezkom blagajne v roku 10 dni od izstavitve računa. Delitev računa je možna po predhodnem dogovoru. Pridržujemo si pravico do spremembe cen brez predhodnega opozorila. Za tiskarske napake se opravičujemo in ne odgovarjamo, ker so nenamerne. Kruh ni sestavni del jedi. Po obvestilu, ob naročilu hrane zaračunavamo tudi pogrnjek - couvert, ki stane po ceniku. Na osnovi uzanc v gostinstvu in turizmu, priznavamo na določene prednaročene menije za skupine z najavo na vsakih 25 gostov 1.gratis ali dogovorno poseben popust. Vsako oddano naročilo gosta bomo smatrali kot razumevanje in upoštevanje pogojev poslovanja.

CONDIZIONI DI GESTIONE

Tutti i prezzi sono espressi in euro. I prezzi comprendono l'I.V.A.

Nel menù sono espressi i prezzi per le quantità indicate. Il menù non comprende tutte le pietanze e bibite. Per le altre quantità si applicano i prezzi del registratore di cassa. Non è necessario pagare le pietanze e le bibite non indicate sullo scontrino. Osservazioni, reclami, elogi o suggerimenti: libro dei reclami responsabile del locale forme di comunicazione elencate. I pagamenti non in contanti e i pagamenti posticipati sono possibili previo accordo. I pagamenti in forma elettronica (carte di credito, carte di debito e carte di pagamento) sono eseguibili per un importo minimo di eur _____. Nel caso di non funzionamento del terminale, il cliente deve assicurare un altro modo di pagamento. Il cliente che desidera lo scontrino intestato è pregato di avvisare prima che sia stampato. L'emissione successiva della fattura è possibile previa richiesta scritta (anche tramite fax) presentando lo scontrino originale della cassa entro 10 giorni. La divisione del conto è possibile previo accordo. Ci riserviamo il diritto di modificare i prezzi senza preavviso. Ci scusiamo in caso di errori di stampa. Sono accidentali e non ci assumiamo la responsabilità. Il pane non è parte comprendente della pietanza. Avvisiamo i clienti che al momento dell'ordine calcoliamo anche il coperto, secondo il listino prezzi. Secondo le usanze del settore turistico-alberghiero, concediamo una persona gratis (su 25 ospiti) o uno sconto speciale per la prenotazione di gruppi. Ogni ordine dell'ospite sottintende la conoscenza e il rispetto delle condizioni di gestione.

GESCHEFTSBEDINGUNGEN

Alle preise sind in Euro. Alle preise inkl. Mehrwertsteuer.

In menü sind preise für angeführte mengen beinhaltet. Nicht alle Gerichte und Getränke sind im menü angegeben, mengen anderer art werden nach den Preisen der Registerkasse berechnet. Gerichte und Getränke, die auf der rechnung nicht angegeben sind, sind nicht zu zahlen. Für alle anmerkungen, beschwerden oder belobungen stehen ihnen zur verfügung: das buch der anmerkungen und belobungen, der geschäftsführer des lokals, angeführte kommunikationsarten. Bargeldlose und nachträgliche zahlungen sind nur nach einer vorvereinbarung möglich. Zahlungen mit elektronischen Karten (kredit-debet oder zahlungskarten) sind ab dem mindestbetrag von ____ möglich. Falls zahlungsmittel nicht funktionieren, ist der gast verpflichtet, eine andere zahlungsart zu gewährleisten. Rechnungen für einen bekannten kunden sind vor der ausstellung anzukündigen. Nachträgliche rechnungsausstellung ist gemäß einer schriftlichen anforderung (auch per fax vermittelt) mit der originalrechnung aus der kasse innerhalb 10 tagen von der rechnungsausstellung möglich. Rechnungstrennung ist nach einer vorvereinbarung möglich. Wir behalten uns das recht zur preisänderung ohne einen vorherigen hinweis vor. Wir entschuldigen uns für tippfehler und haften nicht dafür, denn sie wurden nicht absichtlich gemacht. Brot ist nicht teil des gerichts und ist zuzüglich zu bestellen. Wie schon darauf schriftlich hingewiesen, berechnen wir ihnen bei der Bestellung einer Speise gemäß der Preisliste auch das Bedeck-couvert. Wie es im Gastgewerbe und in der Tourismusbranche üblich ist, erkennen wir bei bestimmten im voraus Bestellten menüs für Gruppen mit eine Vorreservierung auf jeden 25. Gast ein menü gratis oder nach vereinbarung eine ermäßigung an. Bei jeder abgegebenen bestellung des gastes nehmen wir an, dass der gast die geschäftsbedingungen verstanden und in rücksicht genommen hat.

OPERATING CONDITIONS

All prices are in euros. The prices include the vat.

The prices in the menu refer to the specified quantities. Not all the different types of foods and drinks are included in the menu. We serve the other quantities at the prices from the cash register. Any food or drink which does not appear on the receipt from the cash register does not need to be paid. For all eventual comments, complaints, compliments or suggestions, please contact: the public house manager, or use the book of comments, the stated forms of communication. Cashless payment and delay of payment is only possible after a special, preceding agreement. Any form of electronic payment (credit, debit and payment cards) is possible for the minimum amount of ____eur. In case of the malfunctioning of the payment mediators, the customer is responsible to grant an alternative manner of payment. The receipts for a known customer must be announced before the printing of the receipt on the cash register. An additional copy of the receipt can be made only by written request, it can also be sent by fax, if the original receipt from the cash register is provided within 10 days from the issuing of the receipt. Splitting the receipt is only possible by an agreement made in advance. We retain the right to change the prices without previous notice. We apologise for any typographical mistakes, we do not account for them, since they are unintentional. The bread is not regarded as part of the dish. The guests are informed that the cover (couvert) will be charged as well; the price is listed in the menu. Based on the traditions in the foodservice and tourism activities, we allow 1 free meal every 25 guests or a special discount; this is only possible for certain pre-ordered menus for previously announced groups of customers. Any placed order from our customers will be considered as a consequence of understanding and following the operation conditions.

УСЛОВИЯ РАБОТЫ

Все цены указаны в евро. В цены включен НДС.

Цены в меню записаны для указанных количеств. Не все типы еды и напитков включены в меню, другие объемы обслуживаются по ценам указанным в кассовом аппарате. Еду и напитки, которые не указаны на листке-счете, выданном кассовым аппаратом, вам не нужно оплачивать. Все комментарии, жалобы или предложения можно выразить в книге жалоб и предложений, находящейся в баре, управляющему рестораном, по указанным контактам. Безналичный платеж и отложенная оплата производятся по предварительной договоренности. Платежи с помощью электронных средств (кредитные и дебетовые карты) возможны в сумме не менее ____ евро. В случае сбоя работы платежных средств клиент обязан предоставить другую форму оплаты. О счетах для известного клиента необходимо обвести перед печатью счета. Распечатку счета по письменному запросу можно получить по факсу с оригинальным кассовым счетом в течение 10 дней с даты выставления счета. Разделение счета возможно по предварительной договоренности. Мы оставляем за собой право изменять цены без предварительного уведомления. За допущенные опечатки приносим свои извинения и не несем ответственности, потому что они непреднамеренные. Хлеб не включен в блюдо. Гости уведомлены, что при заказе еды в цену включено обслуживание по прайс-листу. На основании обычной практики принятой в ☐☐☐гостиничном бизнесе и туризме, на групповые предварительные заказы определенных меню мы даем на каждые 25 гостей - 1 меню бесплатно или специальную скидку по договору. Каждый заказ гостя будет рассматриваться как понимание и соблюдение условий работы.

NIKANA d.o.o., Obala 114b, 6320 Portorož, PE: Figarola, Obala 14A, 6320 Portorož DŠ: SI61676594

www.restaurant-figarola.si

Ohladne začetne jedi

Antipasti freddi
Kalte Vorspeisen
Cold appetizers
ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

Kraljevi tunin namaz
Reale diffusione tonno
Konigliche Thunfisch Verbreitung
Royal tuna spread
Королевский спред из тунца
8,50 €

Hobotnica na mediteranski način
Polpo in modo Mediterraneo
Krake in der Mediterrane
Octopus in the Mediterranean way
Осьминог по-средиземноморски
10,00 €

Lignji v solati (100g)
Insalata di calamari
Tintenfisch-Salat
Squid salad
Кальмары в салате
10,60 €

Bučkine rollice
Rotoli di zucchine
Zucchini-Rollchen
Zucchini rolls
Роллы из кабачков
8,00 €

Lososov sirni namaz na črnem kruhu
Formaggio fuso salmon supine nero
Lachs Streichkase auf Schwarzbrot
Salmon cheese spread on black bread
Спред из сыра с лососем на черном хлебе
8,10 €

Ribji Carpaccio "Figarola"
Carpaccio di pesce "Figarola"
Fisch-Carpaccio "Figarola"
Fisch-Carpaccio "Figarola"
Карпаччо из рыбы «Фигарола»
10,60 €

Kraški pršut (100 g)
Prosciutto del carso
Karstschinken "Pršut"
Carst ham "Pršut"
Прошутто из региона Карст
8,50 €

Mozzarella z olivami
Mozzarella con olive
Mozzarella mit oliven
Mozzarella with olives
Моцарелла с маслинами
8,10 €

Tople začetne jedi

Antipasti caldi
Warme Vorspeisen
Warm appetizers
ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ

Klapavice na Buzaro
Cozze alla Busara
Miesmuscheln Busara Art
Mussels busara style
Мидии «бусара»
10,60 €

Polnjene bučke
Zucchine ripiene
Gefüllte Zucchini
Stuffed zucchini
Фаршированные кабачки
10,80 €

Pršutove skodelice
Prosciutto coppe
Schinken Cups
Ham cups
«Чашечки» из прошутто
10,90 €

Mešane školjke
Conchiglie miste
Gemischte Muschein
Mixed mussels
Ассорти из ракушек
19,00 €

Gratinirane kapesante (1 kos)
Kapesante gratinate
Muscheln gratiniert
Mussel au gratin
Гратен из гребешов - 1 шт
5,80 €

restaurant
Figarola




**Brodi e zuppe
Suppen
Soups
СУПЫ**

Ribja juha "Figarola"
Zuppa di pesce "Figarola"
Fischsuppe "Figarola"
Fish Soup "Figarola"
Рыбный суп «Фигарола»
4,20 €

Goveja juha
Brodo di manzo
Rindsuppe
Beef soup
Суп из говядины
3,00 €

Paradižnikova juha
Brodo di pomodoro
Tomatensuppe
Tomato Soup
Томатный суп
3,00 €

Mineštra z bobiči (samo v zimske času)
Minestrone con mais (solo in inverno)
Minestrone mit Mais (Nur im Winter)
Minestrone with corn (only in winter)
«Бобичи» (только в зимний период)
3,00 €

Zelenjavna juha
Zuppa di verdure
Gemusesuppe
Vegetable Soup
Овощной суп
3,00 €



**Pasta
Nudeln
Noodles
ПАСТА**

Špageti po bolonjsko
Spaghetti alla Bolognese
Spaghetti nach Bologna Art
Spaghetti Bologna style
Спагетти Болоньезе
7,90 €

Mesna lasagna
Lasagne al forno
Fleisch Lasagne
Meat Lasagne
Мясная лазанья
9,90 €

Rezanci z lososom
Tagliatelle con salmon
Bandnudeln mit Lachts
Tagliatelle with salmon
Тальятелле с лососем
10,00 €

Fuži s tarufi
Fusi con tartufi
Fuži mit Trufflen
Fuži noodles with tartuffles
Фужи с трюфелями (черный)
13,00 €

Špageti z morskimi sadeži
Spaghetti con frutti di mare
Spaghetti mit Meeresfruchten
Spaghetti with seafruits
Спагетти с морепродуктами
8,90 €

Špageti z vongolami
Spaghetti con vongole
Spaghetti mit Vongole
Spaghetti with vongole
Спагетти с вонголами
12,40 €

Špageti s paradižnikom
Spaghetti alla napoletana
Spaghetti nach Napoli Art
Spaghetti Napoli style
Спагетти с помидорами
6,90 €

Špageti z mešanimi školjkami
Spaghetti con conchiglie miste
Spaghetti mit gemischten Muscheln
Spaghetti with mixed mussels
Спагетти с ассорти из ракушек
19,90 €

Peresniki "Arrabiata"
Penne "Arrabiata"
Пенне «Арабиатта»
8,50 €

Poljnjeni ravioli s špinačo in sirom
Ravioli ripieni di spinaci e formaggio
Ravioli mit Spinat und Kase gefüllt
Ravioli filled with spinach and cheese
Равиоли с начинкой из сыра и шпината
9,10 €

restaurant

Figarola

Rizoto

Risotti Reisgerichte Rice Dishes РИЗОТТО

Rizota z morskimi sadeži
Risotto con frutti di mare
Risotto mit Meeresfruchten
Risotto with seafruits
Ризотто с морепродуктами
8,90 €

Rizota s piščancem
Risotto con il pollo
Risotto mit Huhn
Risotto with chicken
Ризотто с курицей и овощами
10,90 €

Rizota s kozicami in penino
Risotto con gamberi e champagne
Risotto mit Garnelen und Champagner
Risotto with prawns and champagne
Ризотто с креветками и шампанским
13,50 €

Rizota na črno (s sipinim črnilom)
Risotto nero (al nero di seppia)
Schwarzes Risotto (mit Tintenfisch Tinte)
Black risotto (with cuttlefish ink)
Ризотто черный
8,00 €

Rizota z rdečim radičem
Risotto al radicchio rosso
Risotto mit Radicchio
Risotto with red chicory
Ризотто с красным радикио
11,60 €

Glavne Jedi

Secondi piatti Spezialitäten Main dishes ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

Biftek na žaru s prilogo (250 g)
Bistecca di manzo alla griglia con contorno
Gegrilltes Rindersteak mit Beilage
Grilled beef steak with side dish
Бифштекс на гриле с гарниром
19,00 €

Biftek z zelenim poprom in prilogo
Filetto di manzo al pepe verde con contorno
Pfeffersteak mit Beilage
Pepper steak with side dish
Бифштекс с зеленым перцем
21,00 €

Svinjski kotlet na žaru s prilogo (200g)
Cotoletta di miale ai reffi con contorno
Schweineskotellet vom rost mit Beilage
Grilled Pork cutlet with side dish
Свиная отбивная на гриле с гарниром
9,10 €

Dunajski puranov zrezek s prilogo (200g)
Scaloppina di tachino alla vienesa con contorno
Truthahnwiennerschnitzel mit Beilage
Turkey's scallop Viena style with side dish
Венский шницель с гарниром
10,50 €

Goveji zrezek v gobovi omaki
Bistecca di manzo in salsa di funghi
Rindersteake in PilzsoSe
Beef steake in mushroom sauce
Говяжий стейк в грибном соусе с крокетами
14,50 €

Pljeskavica ali čevapčići s prilogo (200g)
Carne macinata con contorno
Hackfleisch mit Beilage
Minced meat with side dish
Чевапчичи (мясные колбаски) или
плескавица (плоская котлета) с гарниром
10,90 €

Ramstek na žaru s prilogo (250 g)
Bistecca di girello alla griglia con contorno
Gegrilltes Rumpsteak mit Beilage
Grilled rump steak with side dish
Ромштекс с гарниром
13,00 €

Svinjska rebra z pečenim fižolom
Costine di maiale con fagioli al forno
Schweinerippchen mit Baked Beans
Pork ribs with baked beans
Свиные ребрышки с печеной фасолью
10,90 €

Florentinski zrezek s prilogo (500 g)
Bistecca fiorentina con contorno
Florentiner Steak mit Beilage
Florentine steak with side dish
Флорентийский стейк с гарниром
19,00 €

Mešana mesna plošča za 2 osebi
Piatto misto di carne per 2 persone
Gemischtesfleischteller für 2 Personen
Mixed meat plate for 2 persones
Мясное ассорти «Фигарола»
25,00 €

Mešani mesni krožnik
Piatto misto di carne
Gemischtesfleischteller
Mixed meat plate
Мясное ассорти с гарниром
13,50 €

Ražnjiči s prilogo (200g)
Spiedini di carne con contorno
Fleisch Spieße mit Beilage
Meat skewers with side dish
Ражничи (мясо на палочке) с гарниром
10,30 €

Ribje Jedi

Piatti di pesce
Fischgerichte
Fish dishes
РЫБНЫЕ БЛЮДА

Lignji ocvrti **ali** na žaru s prilogo (200g)
Calamari fritto **o** alla griglia con contorno
Tintenfisch Gebraten **oder** von Rost mit Beilage
Fryed **or** grilled squid with side dish
Кальмары **на** гриле или жареные во фритюре с гарниром
11,90 €

Škampi na žaru **ali** buzara (500g)
Scampi alla griglia **o** alla Busara
Gegrillte Scampi **oder** Busara Art
Grilled Scampi **or** Busara style
Креветки на гриле **или** «бусара» с гарниром
20,30 €

Ribja plošča (2 osebi)
Piatto di pesce mistro (2 persone)
Fischplatte (2 Personen)
Fish plate (2 persons)
Рыбное ассорти (на 2 персоны)
29,00 €

Ribji krožnik (1 oseba)
Piatto di pesce
Fischteller
Fish dish
Рыбное блюдо с гарниром
16,00 €

Jadranski lignji v pečici s krompirjem (2 osebi)
Calamari dell'Adriatico in forno con patate (2 persone)
Adria Tintenfisch im Ofen mit kartoffeln (2 Personen)
Adriatic squid in the oven with potatoes (2 persons)
Адриатические кальмары в духовке с гарниром (на 2 персоны)
30,90 €

Lignji in škampina žaru s prilogo (250g)
Calamari e scampi alla griglia con contorno
Gegrillter Tintenfisch und Scampi mit Beilage
Grilled squid and scampi with side dish
Креветки и кальмары на гриле с гарниром
18,80 €

Polnjeni lignji s prilogo
Calamari ripieni con contorno
Gefüllte Tintenfische mit Beilage
Stuffed squid with side dish
Фаршированные кальмары с гарниром
13,50 €

Brancin **ali** Orada (300g) s prilogo
Branzino **o** Orada con contorno
Seebarsch **oder** Goldbrasse mit Beilage
Sea bass **or** sea bream with side dish
Морской окунь **или** дорада (300 г) с гарниром
12,00 €

Brancin ali Orada (500g) s prilogo
Branzino o Orada con contorno
Seebarsch oder Goldbrasse mit Beilage
Sea bass or sea bream with side dish
Морской окунь или дорада с гарниром
18,50 €

Riba v pečici s prilogo
Pesce al forno con contorno
Fische in den Ofen mit Beilage
Fish in the oven with side dish
Рыба в духовке с гарниром
48,00 €

Priloge In Priloge

Contorni e verdure
Gemuse und Beilagen
Side dishes
гарниры и овощи

Pomfri krompir
Patate fritte
Pommes frites
French fries
картофель фри
2,90 €

Kuhan krompir
Patate bolite
Gekochte Kartoffeln
Boiled potatoes
Отварной картофель
2,90 €

Polenta
полента
2,90 €

Prebranec
4,00 €

Zelenjava na žaru
Verdura alla griglia
Gemuse am Grill
Grilled vegetables
Овощи на гриле
5,90 €

Solate

**Insalate
Salaten
Salads
САЛАТЫ**

Cezarjeva solata
Insalata Caesar
Casar-Salat
Caesar salad
Салат "Цезарь"
8,50 €

Grška solata
Insalata greca
Griechischer Salat
Greek salad
Греческий салат
6,20 €

Šobska solata
Insalata di Sobbia
Salat "Sobbia"
Salad "Sobbia"
Шопский салат
3,80 €

Mala mešana solata
Piccolo Insalata mista
Kleiner gemischter Salat
Small mixed salad
Малый салатный асор
2,50 €

Velika mešana solata
Grande insalata mista
Grosse gemischter Salat
Big mixed salad
Большой салатный ассорти
5,10 €

Mešani sir (100g)
Formaggi assortiti
Verschniderne Kase
Assorted cheese
ассорти из сыров
8,50 €

Solata s tuno
Insalata con tonno
Tunfisch Salat
Tuna salad
Салат с тунцом
6,20 €

Sladice

**Dolci
Süssepeisen
Desserts
ДЕСЕРТЫ**

Panna cotta
Панна Котта
3,10 €

Tiramisu
Тирамису
3,20 €

Palačinke s čokolado ali marmelado
Crespelle con cioccolato o marmelata
Palatschinken mit Schokolade oder Marmelade
Pancakes with chocolate or jam (marmelate)
Блины с шоколадом или джемом
3,30 €

Jabolčna krostata
Mele crostat
Apfel Crostat
Apples Crostat
Яблочная кростата
3,30 €

Čokoladna rezina
Torta al cioccolato
Schokoladenkuchen
Chocolate caka
Шоколадное пирожное
3,00 €

Slaščica "Figarola"
Confetteria "Figarola"
SuSwaren "Figarola"
Confectionery "Figarola"
Десерт «Фигарола»
3,80 €

Sveže sadje
Frutta fresco
Frisches Obst
Fresh fruit
Свежие фрукты
5,00 €

Sveži ananas
Ananas fresco
Frisch Ananas
Fresh pineapple
Ананас
3,20 €

Sorbet
Sorbetto
Шербет
3,50 €

Margarita

МАРГАРИТА

Paradižnik, sir, origano
Pelati, formaggio, origano
Tomato, Käse, Origano
Tomato, cheese, origano
Помидоры, сыр, орегано

6,50 €

Napolitanska

NAPOLI / МАРГАРИТА

Paradižnik, sardine, česen, bazilika, olive
Pelati, sardine, aglio, basilico, olive
Tomato, Sardine, Knoblauch, Basilikum, Oliven,
Tomato, cheese, Sardine, garlic, basil, olives
Помидоры, сардины, чеснок, базилик, маслины

6,00 €

Vegetarijanska

VEGETARIANA / GEMÜSE / VEGETABLES / ВЕГЕТАРИАНСКАЯ

Paradižnik, sir, zelenjava
Pelati, formaggio, verdure
Tomato, Käse, Gemüse
Tomato, cheese, vegetables
Помидоры, сыр, ово

7,50 €

Zobami

CON FUNGHI / MIT PILZEN / WITH MUSHROOMS / С ГРИБАМИ

Paradižnik, sir, gobe
Pelati, formaggio, funghi
Tomato, Käse, Pilzen
Tomato, cheese, mushrooms
Помидоры, сыр, грибы

7,30 €

Tuna

TONNO / THUNFISCH / TUNA FISH / С ТУНЦОМ

Paradižnik, sir, tuna, čebula, peteršilj
Pelati, formaggio, tonno, cipolla, prezzemolo
Tomato, Käse, Thunfisch, Zwiebel, Petersille
Tomato, cheese, tuna, onion, parsley
Помидоры, сыр, тунец, лук, петрушка

8,30 €

Morski Sadeži

FRUTTI DI MARE / MEERESFRÜCHTE / SEA FRUITS / С МОРЕПРОДУКТАМИ

Paradižnik, sir, morski sadeži, česen, peteršilj
Pelati, formaggio, frutti dimare, aglio, prezemolo
Tomato, Käse, Meeresfrüchte, Knoblauch, Petersillie
Tomato, cheese, sea fruits, garlic parsley
Помидоры, сыр, морепродукты, чеснок, петрушка

8,50 €

Šunka

PROSCIUTTO / SCHINKEN / HAM - С ВЕТЧИ

Paradižnik, sir, šunka, bazilika
Pelati, formaggio, prosciutto, basilico
Tomato, Käse, Schinken, Basilikum
Tomato, cheese, ham, basil
Помидоры, сыр, ветчина, бази

7,30 €

Šunka-gobe

PROSCIUTTO-FUNGHI / SCHINKEN-PILZEN / HAM-MUSHROOMS / ВЕТЧИНА-ГРИБЫ

Paradižnik, sir, šunka, gobe
Pelati, formaggio, prosciutto, funghi
Tomato, Käse, Schinken, Pilzen
Tomato, cheese, ham, mushrooms
Помидоры, сыр, ветчина, грибы

7,30 €

Mornarska

MARINARA / МОРЯЦКАЯ

Paradižnik, sir, čebula, sardine, olive, kapre, bazilika
Pelati, formaggio, cipolla, sardine, olive, capperi, basilico
Tomato, Käse, Zwiebel, Sardinien, Oliven, Kapern, Basilikum
Tomato, cheese, onion, sardine, olives, capers, basil
Помидоры, сыр, лук, сардины, маслины, каперсы, базилик

7,40 €

Capricciosa

КАПРИЦИОСА

Paradižnik, sir, šunka, gobe, artičoki, olive
Pelati, formaggio, prosciutto, funghi, carciofi, olive
Tomato, Käse, Schinken, Pilzen, Artischocken, Oliven
Tomato, cheese, ham, mushrooms, artichokes, olives
Помидоры, сыр, ветчина, грибы, артишоки, оливки

7,90 €

Kraška

Paradižnik, sir, bazilika, pršut
Pelati, formaggio, basilico, prosciutto
Tomato, Käse, Basilikum, Schinken
Tomato, cheese, basil, prosciutto
Помидоры, сыр, базилик, ветчина

11,70 €

Štirje Siri

4 FORMAGI / 4 KÄSE / 4 CHEESE / ЧЕТЫРЕ СЫРА

Paradižnik, štirje različni siri
Pelati, quattro formaggio
Tomato, 4 Käse Sorten
Tomato, 4 type of cheese
Помидоры, сыр, ветчина, грибы, артишоки, спаржа

9,30 €

Siciljska

SICILIANA / СИЦИЛИЙСКАЯ

Paradižnik, sir, salaam, gobice, česen
Pelati, formaggio salsiccia, funghi, aglio
Tomato, Käse, Salame, Pilzen, Knoblauch
Tomato, cheese, salami, mushrooms, garlic
Помидоры, сыр, салями, грибы, чеснок

7,90 €

Pomladanska

PRIMAVERA / SPRING / ВЕСНА

Paradižnik, sir, šunka, gobice, beluši, jajca
Pelati, formaggio, prosciutto, funghi, asparagi, novo
Tomato, Käse, Schinen, Pilzen, Spargeln, Ei
Tomato, cheese, ham, mushrooms, asparagus, egg
Помидоры, сыр, ветчина, грибы, спаржа, яй

7,90 €

Pikantna

PICCANTE / ОСТРА

Paradižnik, sir, salama, paprika, feferoni
Pelati, formaggio, salsiccia, paprica, pepperoni
Tomato, Käse, Salame, Paprik, Peperoni
Tomato, cheese, salami, peppers, hot peppers
Помидоры, сыр, салями, перец, пепперони

7,90 €

Rukola

РУККОЛА

Paradižnik, sir, rukola, parmezan
Pelati, formaggio, rucola, parmigiano
Tomato, Käse, Rauke, Parmesan
Tomato, cheese, rocket, parmesan cheese
Помидоры, сыр, руккола, пармезан

9,90 €

Ameriška

AMERICANA / AMERICAN / АМЕРИКАНСКАЯ

Paradižnik, sir, salama
Pelati, formaggio, salsiccia
Tomato, Käse, Salame
Tomato, cheese, salami
Помидоры, сыр, салями

7,30 €

Prepoznijena

AUMENTATI / ZERKNITTERT / CREAMED / ФАЛЬЦОВАННАЯ

Paradižnik, sir, šunka
Pelati, formaggio, prosciutto
Tomato, Käse, Schinken
Tomato, cheese, ham
Помидоры, сыр, ветчина

7,40 €

Stroje Letni Časi

4 STAGIONI / 4 JAHRESZEITEN / 4 SEASONS / ЧЕТЫРЕ СЕЗОНА

Paradižnik, sir, šunka, gone, artičoki, beluši
Pelati, formaggio, prosciutto, funghi, carciofi, asparagi
Tomato, Käse, Schinen, Pilzen, Artichoken, Spargeln
Tomato, cheese, ham, mushrooms, artichokes, asparagus
Помидоры, сыр, ветчина, грибы, артишоки, спаржа

8,50 €

Kmečka

CONTADINA / BAUER / FARM / ФЕРМЕРСКАЯ

Paradižnik, sir, šunka, gobe, beluši, čebula, grah
Pelati, formaggio, prosciutto, funghi, asparagi, cipolla, piselli
Tomato, Käse, Schinen, Pilzen, Spargeln, Zwiebel, Erbsen
Tomato, cheese, ham, mushrooms, asparagus, onion, green beans
Помидоры, сыр, ветчина, грибы, спаржа, лук, горох

8,50 €

Figarola

Paradižnik, mozzarella, salama, čebula, gorgonzola, paprika
Pelati, mozzarella, salame, cipolla, gorgonzola, peperoni
Tomato, mozzarella, Salami, Zwiebel, Gorgonzola, Paprika,
Tomato, mozzarelala, salami, onion, goronzola, peppers,
Помидоры, сыр моцарелла, салями, лук, горгонзола, перец

8,10 €

Pariška

PARIS / Париж

Paradižnik, sir, česnjev paradižnik, feta sir, pršut
Pelati, formaggio, pomodorini, formaggio feta, prosciutto
Tomato, Käse, Cherry-Tomaten, Feta-Käse, Schinken
Tomato, cheese, cherry tomatoes, feta cheese, prosciutto
Помидоры, сыр, помидоры черри, сыр фета, копченой ветчины

9,90 €

Darua

Paradižnik, sir, mozzarella, , feferoni, česnjev paradižnik, bazilika
Pelati, formaggio, mozzarella, peperoni, pomodorini, basilico
Tomato, Käse, mozzarella, Paprika, Cherry-Tomaten, Basilikum
Tomato, cheese, mozzarelala, peppers, cherry tomatoes, basil
Помидоры, сыр моцарелла, перец, помидоры черри, базилик

9,90 €

Dodatki

Supplementi
Zulage
Supplement
Приправы

2,40 €

Posebni Dodatki

Supplementi speciali
Besonders Zulage
Special supplement
Особые приправы

3,00 €

BELA VINA

vino bianco / Weißwein / white wine / белое вино

Malvazija Vinakoper (Malvasia Vinakoper)	0,10L	1,30 €
Malvazija Vinakoper (Malvasia Vinakoper)	0,25L	3,25 €
Malvazija Vinakoper (Malvasia Vinakoper)	0,75L	8,50 €
Malvazija Vinakoper (Malvasia Vinakoper)	1,00L	13,00 €

VRHUNSKA BELA VINA

bianco top / Oberweißwein / top white wine / топ белого вина

Malvazija Vinakoper (Malvasia Vinakoper)	0,75L	22,20 €
Chardonnay Vinakoper	0,75L	22,20 €
Sivi Pinot Vinakoper (Pinot grigio Vinakoper)	0,75L	22,20 €
Chardonnay Bagueri	0,75L	28,20 €
Sivi Pinot Bagueri (Pinot grigio Bagueri)	0,75L	28,20 €
Sauvignon Bagueri	0,75L	28,20 €
Vino Lisjak Zelen (Vino Lisjak verde)	0,75L	20,00 €
Pincla Lisjak	0,75L	20,00 €
Sauvignon Lisjak	0,75L	20,00 €
Velika bela Movia (Grande bianco Movia)	0,75L	55,00 €
Gadrič Movia	0,75L	30,00 €
Malvazija Rojac (Malvasia Rojac)	0,75L	23,00 €
Stari dok Rojac (Vecchio bacino Rojac)	0,75L	51,00 €

RDEČA VINA

vino rosso / Rotwein / red wine / красное вино

Refošk Vinakoper (Refosco Vinakoper)	0,10L	1,40 €
Refošk Vinakoper (Refosco Vinakoper)	0,25L	3,50 €
Refošk Vinakoper (Refosco Vinakoper)	0,75L	9,10 €
Refošk Vinakoper (Refosco Vinakoper)	1,00L	14,00 €
Cviček Vinakoper	1,00L	13,00 €

BUTELJČNA VINA

vino in bottiglia / Flaschenwein / bottled wine / вино в бутылках

Refošk Vinakoper (Refosco Vinakoper)	0,75L	22,20 €
Cabernet Sauvignon Vinakoper	0,75L	22,20 €
Cabernet Sauvignon Bagueri	0,75L	28,80 €
Merlot Bagueri	0,75L	28,80 €
Rrdeča Movia (Rosso Movia)	0,75L	75,00 €
Rose Batič	0,75L	31,00 €

PENEČA VINA

vini spumanti / Schaumweine / sparkling wines / игристые вина

Moet & Chandon	0,75L	150,00 €
Zlata Radgonska penina (gold Radgona champagne)	0,75L	32,40 €
Srebrna Radgonska penina (argento Radgona champagne)	0,75L	32,40 €
Peneča Rebula - Goriška Brda (frizzante Ribolla - Goriška Brda)	0,20L	4,20 €
Prosecco	0,75L	19,20 €

GREŇČICE

amaro / Bitter / bitters / горькое лекарство

Jagermeister	0,03L	2,80 €
Underberg	0,03L	3,60 €
Amaro	0,03L	2,30 €
Сynar	0,03L	2,30 €
Pelinkovec (grappa di assenzio)	0,03L	2,30 €
Campari	0,03L	2,80 €
Unikum	0,03L	2,80 €

WHISKY

Виски

Chivas	0,03L	3,10 €
Ballantines	0,03L	3,10 €
Jack Daniels	0,03L	3,10 €
Whisky 12 Years	0,03L	3,60 €



ŽGANE PIJAČE

spiriti / Spirituosen / spirits / духи

Vodka	0,03L	3,00 €
Gin	0,03L	2,30 €
Rum	0,03L	3,00 €
Malibu	0,03L	2,80 €
Grappa	0,03L	2,30 €
Slivovka (grappa di prugne)	0,03L	2,30 €
Sadjevec (grappa di frutta)	0,03L	2,30 €
Brinjevec (grappa di ginepro)	0,03L	3,00 €
Travarica (grappa alle erbe)	0,03L	2,30 €
Viljamovka (grappa di pere)	0,03L	3,00 €

LIKERJI

liquori / Liköre / liqueurs / Ликеры

Bailey's	0,03L	2,80 €
Hruškov liker (grappa di pera)	0,03L	2,30 €
Borovničevac (grappa di mirtilli)	0,03L	2,30 €

PIVO

birra / Bier / beer / пиво

Točeno Laško (Alla spina Laško)	0,20L	1,50 €
Točeno Laško (Alla spina Laško)	0,30L	2,00 €
Točeno Laško 0,50L (Alla spina Laško 0,5L)	0,50L	3,00 €
Union steklenica (Union bottiglia)	0,50L	3,60 €
Laško temno steklenica (Laško scura bottiglia)	0,33L	3,00 €
Heineken steklenica (Heineken bottiglia)	0,33L	3,20 €
Brezalkoholni UNI steklenica (analcolico UNI bottiglia)	0,50L	3,60 €
Radler Union steklenica (Radler Union bottiglia)	0,50L	3,50 €

BREZALKOHOLNE PIJAČE

bevande analcoliche / nichtalkoholische Getränke / non-alcoholic beverages / безалкогольные напитки

Coca Cola, Fanta, Orangina / steklenica (bottiglia)	0,25L	2,70 €
Tonic, Bitter Lemon, Sprite / steklenica (bottiglia)	0,25L	2,70 €
Gazirane pijače / platenka (bevande gassate bottiglia)	0,50L	3,00 €
Cockta	0,25L	3,60 €
Ledeni čaj Nestea / steklenica (Tè freddo Nestea bottiglia)	0,33L	3,00 €
Sadni sokovi / steklenica (succhi di frutta bottiglia)	0,20L	2,30 €
Naravna mineralna voda (acqua minerale naturale)	0,25L	1,20 €
Naravna mineralna voda (acqua minerale naturale)	0,50L	2,10 €
Naravna mineralna voda (acqua minerale naturale)	1,00L	2,90 €
Naravna mineralna voda gazirana (acqua minerale naturale gassata)	0,20L	1,20 €
Naravna mineralna voda gazirana (acqua minerale naturale gassata)	0,50L	2,10 €
Naravna mineralna voda gazirana (acqua minerale naturale gassata)	1,00L	2,90 €
Voda z okusi / platenka (Acqua aromatizzata bottiglia)	0,50L	2,30 €

TOPLI NAPITKI

bevande calde / Heißgetränke / hot beverages / горячие напитки

Espresso	1,20 €
Dvojni espresso (doppio espresso)	2,40 €
Cappucino	1,20 €
Cappucino velik (Cappucino grande)	1,80 €
Dvojni Cappucino (doppio Cappucino)	2,40 €
Kava s smetano velika (Caffè con panna - grande)	1,80 €
Bela kava (Latte caffè)	1,80 €
Latte macchiato	2,40 €
Kakav (Cacao)	1,80 €
Kakav s smetano (Caffè con panna)	2,20 €
Čaj (Tè)	1,80 €
Čaj z limono ali mlekom (Tè al limone o latte)	1,80 €